

Fiche de grammaire N° 26
L'expression du temps.

בטויי הזמן

Emploi des unités de temps fixes : jour: semaine, mois, année:

Lisez le tableau suivant :

בשנה שעברה	בחדש שעבר	בשבוע שעבר	אתמול
השנה	החדש	השבוע	היום
בשנה הבאה	בחדש הבא	בשבוע הבא	מחר

Exemples :

בשבוע שעבר נסעתי לתל-אביב.
בשנה הבאה אלמד בפריס.
החדש קבלתי משכורת יותר גבוהה.

Remarques : L'utilisation des unités de temps figurant dans le tableau ci-dessus avec les prépositions בעוד / לפני (לפני שבוע - בעוד שבוע) précise la durée du temps exprimée par l'unité.

(לפני- ... ; il y a ... בעוד - ... ; dans...)

Exemples :

לפני חודש , בעוד שבוע , בעוד שעה , לפני שנה , בעוד יומים וכו'.....

EXERCICES D'APPLICATION

Utilisez לפני ou בעוד + l'unité de temps correspondante :

היום יום ראשון. נסעתי לחיפה ביום ששי.

נסעתי לחיפה

עכשו אוקטובר. משה בא לישראל בחדש ספטמבר.

משה בא לישראל

עֲכָשׁוּ אֻקְטוּבָר. נְבִקֵר בְּיִשְׂרָאֵל בְּיּוֹלִי.

נְבִקֵר בְּיִשְׂרָאֵל

הַיּוֹם יוֹם שְׁלִישִׁי. בְּיּוֹם שְׁשִׁי יֵשׁ לָנוּ מְבָחָן.

הַיּוֹם 1.11.94 . מְשָׁה נוֹסֵעַ לְחִיפָה ב-1.12.94.

Définition des mesures à l'aide des expressions de temps

Lisez les exemples suivants :

הוא בא לחודש. (בא, הלך, יצא, נסע...) Cet exemple définit un projet

הוא נשאר חודש. (היה, נשאר, נמצא) Cet autre exemple exprime un état statique

EXERCICES D'APPLICATION

Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots ci-dessous.

הוא בא לפריס רק _____ אבל שהה כאן _____ .

הוא אמר שהוא יוצא מהמשרד _____ אך הוא כבר נעדר _____ .

הוא נסע לאירופה _____ וטייל בה, _____ .

היא נכנסה לבנק _____ וחכתה שם בתור _____ .

הוא נשלח לחו"ל _____ ונמצא פה כבר _____ .

יום / יומיים, שעה / שעתיים, חודש / חודשיים, שבוע / שבועיים, שנה / שנתיים.

Prépositions introduisant des notions de temps :

לפני , אחרי , בזמן , במשך , בשעת , בתחילת , בראשית , בסוף , בתום .

Exemple : בתחילת ההצגה, שתינו קפה.

Adverbes de temps :

בהתחלה, ראש ועד העובדים נשא נאום. בסוף, ברכו וחלקו מתנות.

קודם ראש ועד העובדים נשא נאום, אחרי-כן ברכו וחלקו מתנות.

Propositions subordonnées de temps :

Exemples :

אטלפן לפני שאבוא.

טלפנתי לפני שבאתי

אני מטלפן לפני שאני בא.

Remarques :

- Le temps de la subordonnée est la même que celui de la principale.

- Pour exprimer la simultanéité ou la postériorité, on utilise : כש / כאשר / בזמן / ש- / אחרי ש-.

- L'ordre des propositions n'est pas obligatoire. On peut aussi avoir une subordonnée qui précède la principale.

EXERCICES D'APPLICATION

Composez des phrases à l'aide des expressions de temps d'après l'exemple.

דוגמה : טלפנתי אל החבר שלי. הוא בא.

- קודם טלפנתי אליו ולאחר מכן הוא בא.

- הוא בא אחרי שטלפנתי אליו.

- טלפנתי אליו לפני שהוא בא.

היא הלכה לבנק. היא יצאה לעשות קניות.

_____ -

_____ -

_____ -

למדתי באקדמיה למוסיקה בירושלים. נסעתי ללמוד בארצות הברית.

-

RESUME DES PREPOSITIONS DE TEMPS:

Prépositions suivies d'un nom :

לפני, בזמן, במשך, אחרי, כעבור, לאחר, כל זמן ה-, עד, מאז ה-....

Prépositions suivies d'un groupe nominale:

לפני ש-, כש-, כאשר, בזמן ש-, אחרי ש-, כל עוד, כל זמן ש-, עד ש-, מאז ש-....

Prépositions suivies d'une subordonnée:

לפני כן, קודם לכן, באותו זמן, אחרי כן, אחר כך, לאחר מכן, כל זמן שכך, עד אז, מאז...

LA FORME DUELLE DANS LES MOTS DE TEMPS

<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>
שעות	שְׁעָתִים	שעה (נ')
יָמִים	יּוֹמִים	יום (ז')
שבועות	שבועיים	שבוע (ז')
חודשים	חודשיים	חודש (ז')
שנים	שנתיים	שנה (נ')
פְּעָמִים	פְּעָמִים	פעם (נ')

AUTRES NOTIONS DE TEMPS

אתמול, hier, אמש, hier soir, שלשום, avant-hier, אשתקד, l'an passé.
פעם, une fois, בעבר, dans le passé, באותו זמן, au même moment.
באותה שעה, à la même heure, לפעמים, parfois, לעתים, parfois.
לעתים קרובות, souvent, לעתים רחוקות, rarement, תמיד, toujours.
עכשיו, maintenant, כעת, actuellement, עתה, maintenant.
כל יום, chaque jour, בינתיים, entre-temps, הלילה, cette nuit.
היום, aujourd'hui, השבוע, cette semaine, השנה, cette année.
החודש, ce mois-ci, יום-יום, chaque jour, שעה-שעה, chaque heure.
כל-בוקר, chaque matin, מחר, demain, מחרתיים, après demain, למחרת, le lendemain.


Préparation à l'écrit du bac

Utilisation des locutions de temps

קודם – אחר כך (אח"כ)

דני קם ב 7⁰⁰. הוא מתלבש ומתרחץ, אוכל ארוחת בוקר, ובשעה 7⁴⁵ הוא הולך לאולפן.
קודם משה קם, אחר - כך הוא מתלבש ומתרחץ, אחר - כך הוא אוכל ארוחת בוקר, ואחר - כך הוא הולך לאולפן.

השתמש במילים: קודם, אחר-כך, במשפטים הבאים:

1. השעון מצלצל ב- 6.45 _____ משה קם, ורק _____ חנה קמה.
2. משה לא רוצה לשתות עכשיו. _____ הוא רוצה לאכול, ורק _____ לשתות.
3. שרה עייפה עכשיו, היא לא יכולה לכתוב שיעורי- בית. _____ היא רוצה לנוח, ורק _____ לכתוב.
4. בבוקר, _____ אנחנו שותים קפה, _____ אנחנו הולכים לאולפן.
5. בערב, _____ משה עושה שיעורים ו _____ רואה טלוויזיה.
6. אתמול, _____ הייתי בקופת- חולים ו _____ באתי לאולפן.
7. בבית הספר, _____ הפעמון מצלצל  ו _____ השיעור מתחיל.

השלם את המשפטים כרצונך (איך שאתה רוצה)

1. קודם _____ ואחר- כך _____
2. קודם _____ אחר- כך _____
3. קודם _____ אחר- כך _____

4. קודם _____ אחר- כך _____

5. קודם _____ אחר- כך _____

6. קודם _____ אחר- כך _____

7. קודם _____ אחר- כך _____

ב.השלם כש/ מתי

1. _____ יש אוטובוס? ב – 10:00.

2. _____ אני לא יודע, אני שואל.

3. הוא נח _____ הוא עייף.

4. _____ הרופא צריך להגיע? ב - 8:00 בבוקר.

5. _____ יש לך זמן לקרוא? בלילה.

6. _____ עובדים קשה יש כסף.

7. הם נוסעים לחו"ל _____ יש להם חופש.

8. _____ כואב לה הראש, היא לוקחת אקמול.

9. _____ פסח? באביב!

10. _____ הבנק פתוח היום? לפני הצהריים.

11. _____ אין להם כסף, הם הולכים לבנק.

12. _____ הולכים לים? בקיץ.

13. _____ קמת היום? ב – 7:00 בבוקר.

14. _____ יש לי זמן, אני הולך לטייל.

15. _____ הם גומרים ללמוד, הם חוזרים הביתה.

ג. כל יום – כל היום

וגם: חודש, שבוע, שנה, שבת, חופש, חג, שיעור, הפסקה, טיול, ערב, בוקר, לילה, קיץ, חורף, סתיו, אביב, עונה, נסיעה, טיסה ועוד.

דוגמא: בירושלים אין שלג כל שנה, יש שנה שיש שלג ויש שנה שאין.

אבל באברסט יש שלג כל השנה.

השלם את הנכון:

1. בבית חולים עובדים כל _____ (יום / היום), גם בשבתות ובחגים.
2. דני חולה. כל _____ (יום / היום) הוא במיטה.
3. בשבת אנחנו מטיילים. השבת אנחנו מטיילים בפארק, אחרי הטיול אנחנו עושים פיקניק בפארק. אנחנו בפארק כל _____ (שבת / השבת) מהבוקר עד הערב.
4. בישראל יש פרחים כל _____ (שנה / השנה): גם בקיץ, גם בחורף, גם בסתיו, גם באביב.
5. כל _____ (חופש / החופש) דני ומיכל טסים לחוץ לארץ. פעם לאמריקה פעם לאוסטרליה ופעם לאירופה.
6. אנה עושה שיעורי בית כל _____ (ערב / הערב) אחרי הלימודים.
7. היא יושבת כל _____ (ערב / הערב), כותבת וקוראת עד חצות הלילה.
8. כל _____ (ערב / הערב) בשעה 9, מיכאל רואה חדשות בטלוויזיה.
9. לא כל _____ (חורף / החורף) יש שלג בירושלים. לפעמים יש ולפעמים אין. רק בשנה קרה מאוד.
10. אבי נוסע למלון באילת. הוא יהיה באילת כל _____ (שבוע / השבוע):מיום ראשון עד יום חמישי.
11. כשאני הולכת לקופת חולים אני יודעת שזה "סיפור" ארוך וצריך הרבה סבלנות. יש הרבה אנשים, ובדרך כלל יש תור ארוך. כל _____ (בוקר / הבוקר) "הולך".
12. כל _____ (חג / החג) יש לנו אורחים. פעם ההורים שלי, פעם ההורים של בעלי ופעם חברים.

13. כל _____ (שבוע / השבוע) ביום חמישי יש שוק גדול באשקלון.
14. התינוק חולה. כל _____ (הלילה / לילה) הוא היה בידיים שלי.
15. טיסות ב"אל- על" זה כיף! במשך כל _____ (הטיסה / טיסה) רואים סרטים.
16. אנחנו עושים קניות גדולות כל _____ (חודש / החודש) בסופרמרקט.
- אנחנו קונים סטוקים של מיצים, בשר, סבונים, עוגות, קפה, יין, ועוד. וזה מספיק לנו לכל _____ (חודש / החודש).
17. כל _____ (קיץ / הקיץ) יש חופש גדול בבית הספר. התלמידים לא לומדים. כל _____ (קיץ / הקיץ) הם מטיילים, הולכים לים, רואים טלוויזיה ומשחקים.

ד. תרגיל רב ברירה.

*

התרגיל מהווה חזרה על מילות הזמן השונות: מ... ב..., עד, לפני, אחרי, כל, כל ה... , כאשר (כש), לפני ש..., אחרי ש..., קודם, אחר- כך, כבר, מתי.

בחר אחת מהאפשרויות והשלם את המשפט.

*דוגמא: אנחנו לומדים באולפן _____ כל _____ (מ../כל/ ב..) בוקר _____ עד _____ (עד/ כאשר/ אחרי) הצהריים.

1. הם באו לארץ _____ (מ../ ב../ לפי) קיץ.
2. _____ (מתי/ לגמרי/ כאשר) אני לא מבין משהו, אני שואל את המורה.
3. אנחנו מטלפנים למשפחה _____ (כל/ אחרי ש.../ כל ה..) מוצאי שבת.
4. _____ (לפני/ קודם/ כש...) משלמים, אחר- כך מקבלים שירות.
5. החופשה בקיץ היא _____ (עד, קודם, מתי) סוף אוגוסט.
6. קודם האוטובוס מגיע לתחנה, _____ (אחרי/ לפני/ אחר-כך) אנשים יורדים מהאוטובוס.
7. הוא עובד כל יום _____ (ב../ מ../ אחרי ש..) הבוקר עד הערב.
8. _____ (אחרי/ קודם/ לפני ש..) אני הולכת לקניות, אני בודקת אם יש לי מספיק כסף.
9. אנחנו הולכים הערב לקניון _____ (כש../ אחרי/ אחר- כך) הלימודים.

10. היינו בחופשה באילת. היה כל – כך חם. _____ (כל ה. / כל / כאשר) יום לא יצאנו מהמלון.

11 _____ (אחרי/ קודם/ כש..) כואב לו הראש הוא לוקח אקמול.

12 _____ (כש../ מתי/ עד) האולימפיאדה? אני חושבת שבסוף הקיץ.

13 _____ (לפני/ קודם/ לפני ש..) האולפן לא ידענו שום דבר בעברית.

עכשיו, ברוך ה', אנחנו _____ (כאשר/ כבר/ עד) יודעים הרבה מילים.